



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 June 2004
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 142 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фуад *Раджа* (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 40, 41 и 51-м заседаниях 3 и 4 мая и 3 июня 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения этого пункта в Комитете, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/58/SR.40, 41 и 51).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/58/639);

б) доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/640);

в) доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджетов за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года и бюджеты на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/705);

d) соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/759 и Add.1).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/58/L.74

4. На своем 51-м заседании 3 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии» (A/C.5/58/L.74), который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций, координировавшихся представителем Австралии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/58/L.74 без голосования (см. пункт 7).

6. Перед принятием проекта резолюции секретарь Пятого комитета сделал заявление от имени Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/58/SR. 51).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 854 (1993) Совета Безопасности от 6 августа 1993 года, в которой Совет утвердил направление передовой группы численностью до десяти военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на период в три месяца и включение этой передовой группы в состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, если такая миссия будет официально создана Советом,

ссылаясь также на резолюцию 858 (1993) Совета Безопасности от 24 августа 1993 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии по наблюдению и последней из которых является резолюция 1524 (2004) от 30 января 2004 года,

ссылаясь далее на свое решение 48/475 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии по наблюдению и свои последующие резолюции и ре

¹ A/58/639, A/58/640 и A/58/705.

² A/58/759 и Add.1.

шения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 57/333 от 18 июня 2003 года,

подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 15 апреля 2004 года, в том числе задолженность по взносам в размере 12,4 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 30 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии по наблюдению в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

4. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

5. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

6. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии по наблюдению;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

³ A/58/759/Add.1.

8. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией;

9. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии по наблюдению на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии по наблюдению;

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

10. *принимает к сведению* отчет Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии по наблюдению за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

11. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии сумму в размере 33 589 200 долл. США на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, включая сумму в размере 31 925 700 долл. США на содержание Миссии по наблюдению, сумму в размере 1 360 000 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 303 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

12. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 33 589 200 долл. США между государствами-членами из расчета 2 799 100 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235, скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года и обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, с учетом шкалы взносов на 2004 и 2005 годы, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии;

13. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 12 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 339 800 долл. США, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 124 200 долл. США, утвержденных для Миссии по наблюдению, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 198 500 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 17 100 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

⁴ A/58/639.

14. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, согласно пункту 12 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 4 096 100 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 55/236 и 57/290 А от 20 декабря 2002 года, с учетом шкалы взносов на 2003 год, установленной в ее резолюциях 55/5 В от 23 декабря 2000 года и 57/4 В от 20 декабря 2002 года;

15. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 4 096 100 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2003 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 14 выше;

16. *постановляет далее* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 142 200 долл. США, относящуюся к закончившемуся 30 июня 2003 года финансовому периоду в зачитываемых суммах, о которых говорится в пунктах 14 и 15 выше, и надлежащим образом зачесть государствам-членам их соответствующие доли от указанной суммы согласно положениям этих пунктов;

17. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

18. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии по наблюдению под эгидой Организации Объединенных Наций;

19. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии».